

Hugo Aveta

Featured Works: Ni vencedores ni vencidos

Vernissage mercredi 16 mars, 18h - 20h

16.03 - 02.04.2016



Hugo Aveta, *Ni vencedores ni vencidos*, Buenos Aires, Argentine - juin 1955, 2014
Installation vidéo : Projection sur un carnet de dessin, couleur et son, 6min. 39s. en boucle

[Please scroll down for the English version](#)

NextLevel a le plaisir de présenter dans le cadre de ses sessions « un artiste, une oeuvre » l'installation vidéo « Ni vencedores ni vencidos » (ni vainqueurs ni vaincus) de l'artiste argentin Hugo Aveta. L'une des éditions de cette oeuvre a récemment rejoint la collection du Fonds National d'Art Contemporain (FNAC) et a été présentée en 2015 dans l'exposition « My Buenos Aires » à La Maison Rouge, Fondation Antoine de Galbert sous le commissariat de Paula Aisemberg et Albertine de Galbert.

« Cela devait arriver tôt ou tard : la photographie, la vidéo et la sculpture sont entrées dans la phase la plus complexe de leurs relations, elles troquent leurs positions respectives et se fondent les unes dans les autres. Le travail d'Hugo Aveta se situe au croisement de ces coordonnées. [...] *Ni vencedores ni vencidos* (ni vainqueurs ni vaincus) projette sur un cahier des images des bombardements de la place de Mai à Buenos Aires en 1955, dans ce qui fut une tentative d'assassinat du président Juan D. Perón de la part d'une faction de l'armée avec la complicité du pouvoir civil. Sans explication préalable, il n'est pas évident de reconnaître l'évènement ; on perçoit tout juste le « résidu » d'un moment d'actualité. Des images d'archives entreposées dans le

grenier de l'inconscient, qui nous laissent uniquement entrevoir des détails minimes, des échos d'un bulletin d'information qui ne parvient pas à se détacher de l'ombre. Les feuilles d'un cahier, dans sa double fonction de sculpture et de photographie, sont le support idéal pour présenter la fragilité des choses. Projetées sur le cahier, les images se mêlent à nos souvenirs d'enfance : aux avions et bateaux en papier qui servaient à jouer à la guerre. Aveta construit un monde où l'enfance s'abîme en répliques adultes, avec la politique comme toile de fond assourdissante. »

Extrait du texte de María Gainza, catalogue d'exposition « My Buenos Aires », La Maison Rouge, Fondation Antoine de Galbert, Fages Editions, 2015. Commissariat : Paula Aisemberg et Albertine de Galbert

Hugo Aveta (né en 1965, Argentine, vit et travaille à Córdoba) est l'un des artistes les plus remarquables de la scène artistique Argentine. Après des études d'architecture et de cinéma, Hugo Aveta se consacre principalement à la photographie et à la vidéo depuis plus de vingt ans.

Le temps, l'Histoire et les archives sont ses principaux axes de recherche. Une mémoire collective qu'il fait ressurgir à travers la photographie, la vidéo ou des installations, de lieux ou d'objets ayant une charge historique et qu'il a précédemment reproduit en maquette en y ajoutant ce qui a été détruit par l'Histoire (séries photographiques « Soma » et « Espacios Sustraibles ») ou à partir d'images d'archives projetées (vidéo « Ni vencedores ni vencidos, Buenos Aires, Argentina - junio 1955, 2014 ») sur une toile recouverte d'une émulsion photosensible dont il photographie l'image quelques secondes avant sa disparition (série « Ritmos Primarios, la Subversión del Alma » et la vidéo du même titre).

Son travail a fait l'objet de nombreuses expositions personnelles et collectives notamment au Musée d'Art Moderne de Buenos Aires (MAMBA), au Musée d'Art Contemporain de Rome (MACRO), au Musée National des Beaux-Arts d'Argentine (MNBA), au Musée d'Art contemporain de Salta (Argentine), au Musée d'Art d'Amérique latine (MOMAA) en Californie, au Musée du Quai Branly (Biennale Photoquai) à Paris et plus récemment à La Maison Rouge - Fondation Antoine de Galbert à Paris ainsi qu'au MUNTREF Centro de Arte Contemporaneo, Hotel de Inmigrantes à Buenos Aires.

Ses œuvres sont présentes dans les collections publiques notamment du MNBA, du MAMBA, du Musée Emilio Caraffa de Córdoba, du MACRO, du Musée du Quai Branly, du MOMAA, du MUNTREF et nouvellement au Fonds National d'Art Contemporain (FNAC), France.

Hugo Aveta

Featured Works: *Ni vencedores ni vencidos*

Opening reception 16 March, 6 - 8 pm

03.16 - 04.02.2016



Hugo Aveta, *Ni vencedores ni vencidos*, Buenos Aires, Argentine - juin 1955, 2014
Single channel installation, projection on a notebook, color and sound, 6'39" loop

NextLevel is delighted to present through its "Featured Works" sessions the video installation "Ni vencedores ni vencidos" [neither the victors nor the defeated] by Argentinian artist Hugo Aveta. The collection of Fonds National d'Art Contemporain (FNAC) has recently acquired one of editions of this artwork, which has been also featured in "My Buenos Aires" exhibition at La Maison Rouge, Fondation Antoine de Galbert, curated by Paula Aisemberg and Albertine de Galbert.

"It was bound to happen sooner or later : photography, video, and sculpture – now in the most complex phase of their relationship – change places and overlap. This in-between region is where artist Hugo Aveta undertakes his explorations. [...]"

Ni vencedores ni vencidos [neither the victors nor the defeated] consists of notebooks with projections of images of the Argentine armed forces bombing the Plaza de Mayo, at the heart of downtown Buenos Aires, in 1955, when, with civilian support, a faction of the army attempted to assassinate President Juan D. Perón. In the absence of explanation, viewers cannot recognize the scene which looks like an old news broadcast. Dusty images kept in the attic of the unconscious – all we can capture are the smallest details, echoes of echoes of something

shapeless that cannot yet be made out from the shadows. What better than the pages of a notebook—both sculpture and photograph—to represent the fragility of things? Because projected onto a notebook, these images are associated with childhood memories, with the paper airplanes and boats used to play war. In the world Aveta constructs, childhood sinks into the abyss with the deafening roar of politics in the background.”

Extract from text by María Gainza, exhibition catalogue « My Buenos Aires » La Maison Rouge, Fondation Antoine de Galbert, Fages publishing, 2015. Curated by: Paula Aisemberg and Albertine de Galbert

Hugo Aveta (born in 1965, Argentina, lives and works in Cordoba, Argentina) is one of the most remarkable artists of the Argentina art scene. After architectural and cinema studies, Hugo Aveta is devoted mainly to photography and video since more than twenty years.

Time, History and archives are his main research focuses. A collective memory which emerges through his photographs, videos or installations, from places or objects which have an history and that he reproduced into a model by adding what has been destroyed by History (photographic series “Soma” and “Espacios Sustraibles”) or from archival images projected (“Ni vencedores ni vencidos, Buenos Aires, Argentina - junio 1955”, 2014) on a canvas covered by a photosensitive emulsion which he photographs the image few seconds before it disappears (“Ritmos Primarios, la Subversión del Alma” series, and the video of the same title).

Aveta’s work has been featured in numerous museum exhibitions including the Museum of Modern Art of Buenos Aires (MAMBA), the Museum of Contemporary Art of Rome (MACRO), the National Museum of Fine Arts (MNBA), the Museum of Contemporary Art of Salta (Argentina), the Museum of Latin American Art (MOMAA) in California, the Musée du Quai Branly in Paris (Photoquai Biennial) and more recently, at the MAISON ROUGE - Fondation Antoine de Galbert in Paris as well as to the MUNTREF Centro de Arte Contemporaneo, Hotel de Inmigrantes in Buenos Aires.

Photographs and videos by Hugo Aveta are included in the permanent collections of MNBA, MAMBA, Emilio Caraffa Museum of Fine Arts of Córdoba, MACRO, Musée du Quai Branly and MOMAA, MUNTREF and most recently in the collection of Fonds National d’Art Contemporain (FNAC) France.